

сопственик куће
sopstvenik kuće

хотел
hotel

његов стан
njegov stan

ПРИЈАВА — PRIJAVA
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Карловог Милошевића бр. 31
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рође- но име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojачко porodično ime	Тринфелд Клара русска асицијет Југославенско
Занимање — Zanimanje	
Држављанство — Državljanstvo	
Дан, месец и год. рођења — Dan, mesec i god. rođenja	3-III. 1912 год
Место рођења, срез, земља — Mesto rođenja, srez, zemlja	Бачка Јабунка
Завичајна општина, срез, земља — Zavičajna opština, srez, zemlja	Бачка Јабунка Југославенска Бановина
Брачно стање — Брачно stanje	неудата
Вера — Vera	Мојсијева
Рођено име оца и мајке, и мајчино девојачко презиме Rođeno ime oca i majke, i majчино devojачко prezime	Армин Елеа фој. Сауца
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom другом me- stu: selo, srez, Banovina	из Беркесере

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojачко porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:
NAPOMENA:

Станар — Stanar

(датум)
(datum)

(место)
(mesto)

11-IV-934
Београд

Власник куће-управитељ-становодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA



стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити значи papoč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица Ulica	Број куће Broј kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
11.10.21	Паломошћева	31	Радовоје Шљивковић		

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАДА